# 電子冷蔵庫 ホテルのインテリアを考慮した ハイグレードデザイン ミニバーにもピッタリ

電子冷蔵庫

<b>内容量</b> 25L
室内スペースを活かせる コンパクト設計と充分な収納力 500mL 缶 30 本収納可能
gu-
1111

三菱電機エンジニアリング

1 静 音	ペルチェ方式で音か	気にならない静音設計。		
2 経済性	節電モードダイヤル	を装備した省エネ設計。		
3 冷却方式	† 十分な冷却能力のア	十分な冷却能力のアルミ内箱輻射5面冷却。		
4 設 置	背面ピッタリ設置 納も容易。	背面ピッタリ設置が可能。家具への収納も容易。		
5 簡単 フィルターの清掃を2~3ヶ月毎に。 メンテナンス 庫内清掃も楽々。				
	RD-40A-W/LW·RD-40A-K/LK	RDP-25E-H/LH		
有効内容積	41L	25L		
外形寸法 (幅×奥行×高さ)	450×455×550mm	345×445×477mm		
質 量	16kg	11kg		
定格電圧·周波数	AC100V·50/60Hz	AC100V·50/60Hz		
定格消費電力	55/55W	52/52W		
庫内温度	約5°C ※1	約5°C ※1		
運転音	16dB **2	14dB **2		
冷却方式	電子冷却(ペルチェ方式)	電子冷却(ペルチェ方式)		
色	パールホワイト/木目調	グレー		
付属品	掤板(1枚) ドアポケット(2個)	棚板一式(3分割タイプ)		
	※1 周囲温度25℃、温度調節ダイヤル「中」設定での目安です。 ※2 運転音は日本工業規格(JIS-C9607)に規定の無響室、扉前1mでの測定値です。			

(ブースNO.4G-402)

リゾート用の40以モデルを用ル用の25以モデルとシティや実現したもの。ビジネスホテ室に最適な収納性と静音性を

電子冷蔵庫は、ホテルラム、ここだけ」を出展する

の客

は、「電子冷蔵庫」と音響シス三菱電気エンジニアリング

にくい保湿冷却も実現してい

音が静かなペルチェ冷却

▼ だを採用。16dBという低運 を使用しないペルチェ冷却方 意した。コンプレッサー て

に音を届けられる超指向性音狭いエリアにいる人に限定的一方のここだけは、特定のている。

〒102-0073 東京都千代田区九段北 1-13-5 (日本地所第一ビル) TEL....(03) 3288-1108 URL ... http://www.mee.co.jp/

▲ 三菱電機エンジニアリング株式会社

# HOTERES JAPAN 2008

# ード・ケータリングショー

CATEREX JAPAN 2008

**JAPAN FOOD SERVICE EQUIPMENT SHOW 2008** 



協会と関連9団体により東京・有明は3月1~14日の4日間、日本能率回国際ホテル・レストラン・ショー)」ES JAPAN 2008 (第36 ES JAPAN 2003、管店に向けた専門展示会「HOTE旅館・ホテルやレストラン、鈴 ショー」 と合同開催。 年も「第29回フード・ケータリンの東京ビッグサイトで開かれる。 その見所と主な出展企 タリング

を目的に来場する見者が商談、情報収集

約9万5千人の業界関係

は、829社が出展し、会(HCJ2008)に

集 結。

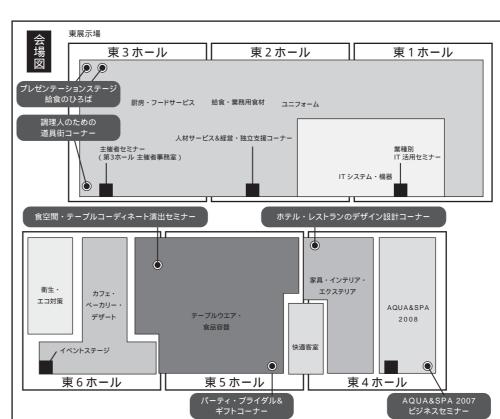
ングや、

## 14日、東京ビッグサイ

を支援するコンサルティ OUA&SPA」では、 界に向けた企画展示「A 界に向けた企画展示「A 込みだ。 一 今回のホテレスの で気洗浄機や喫煙対 で気洗浄機や喫煙対 で気洗浄機や喫煙対 で気洗浄機や喫煙対 で気流浄機や喫煙対 で気流浄機や喫煙対 で表面、「消臭」関 でを促進する製品も で表面、「消臭」関 でを促進する製品も

集結。来場予定者の事前くりに貢献する化粧品がングや、特徴あるスパづ る。国際観光施設協ラムを用意していまなテーマのプログランのデザイン設計 テーブルコーディネ多彩だ。「 食空間・セミナー の内容も と「ホテル・レストート演出セミナー」 が 高 い ション豊かな製品が 数多く並ぶ。 ョン機器もバリエーか高いリラクゼーシケートで一番関心度

9 会による宿泊施設の 安全対策セミナー と、国際観光日本レ による講演「老舗はいつ による講演「老舗はいつ による講演「老舗はいつ も新しい」は共に11日に も新しい」は共に11日に



特

## ナバック

ど、さまざまな場所博物館や神社仏閣な 静かさが求められる い共スペース、より

電子冷蔵庫

#### ブースNO.1D-302

級感のあるハイグレードデザ性が売り。40以モデルは、高ルなら30本を収容する高収納

と木目調の2色を取りそろえインとして、パールホワイト

### ホテルシステム ASP方式で安価

パラメトリックススピーカ-利用して可聴帯域の音を得る

程で発生する「ひずみ」成分を

超音波が空気を伝搬する過

流しても互いの音が混じるこが伝わるため、複数の音声を

アナウンスできる。

ホテル内はもちろ

人が行き来す

いる人だけに的確に

音声を必要とし

の原理を利用。

ム状に音 カー



境を保証するほか、システム理する。安定したシステム環にあり24時間体制で監視、管

と 居 紹 介 す 帳票類

ルファ社の予約サイトコント あいチェックイン、プラスア チェックインシステム「ふれ をは、タッチリンクfo して使える情報バリアフリー」、自動 コミュニケーションツールとム(PMS)、言語障害があといった人が 居Pro」や「オンサイト」紹介する。昨年発売した「楽のにも多彩なシステムをス開始を予定する。 あり、4月1日からのサービ帳票類の充実といった特長も連携が可能な点や集計・管理 ム「リザーブゲート」との数。同社のウェブ予約シス 楽を

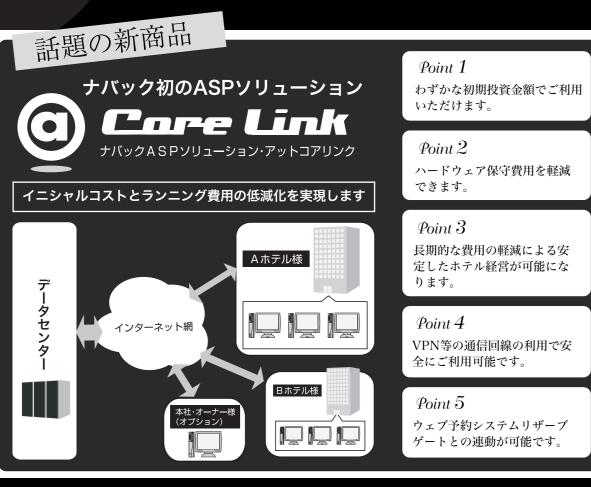
スショーで、インターネットスショーで、インターネットスプローラーで動作する ASP型の新しいホテルシステム「アットコアリンク」を が必要ない。パソコンなどの ハード、トレーニング費用以 が必要ない。パソコンなどの 外はすべてASPの定額料金 できる。 サーバーはデータセンターできる。 サーバーはデータセンターできる。 ③宿泊内容、 チェッ

り変更が容易に行う える②未到着者の一作のみで部屋割りを簡テムの主な特長は①マ専入する必要もない。 える②未到着 り替えで閲覧できる。クイン済みの一覧 かの一つ など

お探しのものが見つかります!!お気軽にお立ち寄りください。

## ナバックのホテル旅館トータルソリューション

**HOTERES JAPAN 2008** 



ASPソリューション @Core Link ホテル旅館トータルソリューション 楽居Pro かんたろ~うX 楽居 Web Front On Sight オンサイト ふれあいチェックインシステム バンケットシステム 栞しおり WEB予約システム リザーブゲート 予約サイトコントローラ 手間いらず 情報バリアフリー システム タッチリンクorバリアフリー

2008年3月11日(火)~3月14日(金) NAICH 小間番号 東1ホール1D-302

人々の笑顔が見えてくるLove ♥ Job ナバック

株式会社ナバック

http://www.navc2.co.jp

info@navc2.co.jp

東京支店 福岡支店

〒861-8045 熊本市小山4丁目7-102 〒108-0014 東京都港区芝4-10-5 5F 〒540-0024 大阪市中央区南新町1-4-1 〒812-0007 福岡市博多区東比恵2-2-26 代)TEL(096)388-5588 FAX(096)388-2288 TEL(03)5443-7800 FAX(03)5443-7822 TEL(06)6943-0477 FAX(06)6943-0487 TEL(092)433-5454 FAX(092)433-5455

# 機械・人手不要

式 呂 環 足 ろ

●銅粒袋入り0.2~0.5% 浴槽水に沈めておくだけ。 ●3ヶ月で取替え

◎ノロウイルス対策 ◎レジオネラ対策 (浴槽・洗い場・パイプ) リバルス剤で

影毛
多過
装置

◎レジオネラ ◎一般細菌 ◎バイオフィルム(ヌメリ) ◎水虫、悪臭防止

◎新発想

不織布で汚れ吸着 1週間で取替え

無駄を省いたら こうなりました。

コストダウン

#### ●脱塩素

- ●大気汚染防止法で
- 規制の発ガン物質 ●金属腐食、人体に刺激性

代理店

関東工場 〒344-0001 埼玉県春日部市不動院野2649-1 ☎(048)761-5311代 FAX(048)761-5369 ホテル旅館総合情報システム ストーリーホテル Escort ストーリー旅館



ホームページには、 おもしろ実話シリーズ 活用事例シリーズ も掲載しています。 顧客満足、売上アップ、

経費節減のヒントが載っています

| 新機能満載の万全サポート

**HOTERES JAPAN 2008**プード・ケータリングショー ❸厨房設備機器展

会期:2008年3月11日(火)~14日(金) 10:00~17:00(最終日16:30まで)

会場:東京ビッグサイト ブースNo. 1E-201 信南情報システムは、第36回国際ホテル・レストラン・ショーに出展します。

さらに進化したこだわりのシステムをご覧下さい 業種別IT活用セミナー 「インターネット予約、自社サイトの新潮流」

3/13(木) 15:00~15:45 定員70名 聴講無料 当日受付制

Yahoo! Googleで 「ストーリーホテル」を検索! ストーリーホテル

http://www.shinnan.co.jp/system

新バージョンを発表致します。

信南情報システム **SHINNAN** TEL 0265-52-6606 〒395-8556 長野県飯田市大通2-208

### 濤和化学

#### (ブースNO.6X-508)

#### ノロウイルス対策に 衛生管理·除菌剤



ある成分が実際の商品に十分環境に応じたテストや効果が化に有効な商品であることが化に有効な商品であることがイルスの不活には、除菌やウイルスの不活には、除菌やウイルスの不活

湯和化学(とうわかがく) は、ホテレスショーに、安全は、ホテレスショーに、安全で刺激臭がなく、高い除菌効果が発揮できる無塩素の浴場果が発揮できる無塩素の浴場まが行える除菌剤「卵イルス対策が行える除菌剤「卵イルスによるに、などを展示する。 だ。レジオネラ属菌とノロウテルでは両問題の対策が必須報道が続いている。旅館・ホ属菌に汚染された入浴施設の

イオンに併用し、循環 行える「集毛ろ過装置」 行える「集毛ろ過装置」 イオンが除菌を行い、 集毛ろ過装置が垢など の汚物を取り除くこと の汚物を取り除くこと

#### 信南情報システム

#### (ブースNO.1E-201)

### 総合情報システム 宿泊客を感動に導く



ル・旅館業務のあらゆる情報 ル・旅館業務のあらゆる情報 までを幅広くサポートするも までを幅広くサポートするも なく、戦略営業ツールとし て使える点に定評がある。 経費節減、稼働率アッハージョンは売り上げア

ネットダイレクト予約機能 を使えば、館内残室とネット を使えば、館内残室とネット 管理者が不要で、すべ で自動更新される。料金変更 や部屋数コントロールも館内 システムから簡単に管理できる。 る特徴もある。 ターネット予約、自社サイト3月13日午後3時から「イン別IT活用セミナーも継続。引き続き、例年恒例の業種

料で、当日受付制。
「自社サイトの改良を考えて「自社サイトの改良を考えて の新潮流」をテー ストーリーホした」と同社。

レスショー でストーリーホテーリー旅館」を販売する信南ーリー旅館」を販売する信南テム「ストーリーホテルストホテル・旅館総合情報シス トーリーホテルがさらに進化おもてなしをサポートするスる。「お客さま (ゲスト) の ルの新バージレスショーで - ジョンを発表すでストーリーホテ

通してホテルや旅館での思い導くシステムになった。旅を「お客さまを喜びや感動へとプへと導く仕掛けを施した。 もう1つの売りが、

レスなシステム構築を紹介すダイレクト予約機能のシームたホテル・旅館に向けて、ホサイトの構築に力を入れ始め 能」を使った提案。自社予約ターネットダイレクト予約機

### 美和ロック

#### (ブースNO.5H-301)

な分量を含んでいるかが当たり前のようだが大切だ。 「脱・塩素」で、塩素の 大体や環境への影響を指摘し 大体や環境への影響を指摘し ながら、有効性にも疑問を投 がけている。

#### カードロック 旅館への導入を提案



ようになって

自分の家のカギと違って、 ホテルや旅館のカギと違って、 で、たいこともあり得る。実際、カ で、統制が効かない状態になっている。複製できない構造 にしても、いつかは違法にコ にしても、いつかは違法にコ にしても、いつかは違法にコ にしても、いつかは違法にコ にくいことから正確には分か らないが、実際はかなりの被 をおおるのではないだろう か。それゆえホテル用のカー なり、日本のホテルでクが世界的に使われるれゆえホテル用のカー

ろそろ、 すでに数多く

プ式やICチップ搭載型、さクを組み込んだ磁気ストライしてきている。暗号のロジッ近年、カードロックは進化 海外のホテルでは、従業員がのホテルで採用されている。 技術を使った非常に高度なもらにはソニーのFeliCa のも開発され、

われている。 監視しているとい 期に来たのではなックを採用する時 員の内部犯罪まで 日本の旅館もそ

#### 檜創建

品、事例を紹介する。 ぜいの皆様に喜んでいただける

ホテ

りい」と話 当社のブー

スに足を運んでほ

#### (ブースNO.4A-409)

## 「和のもてなし」がテーマ



導入例などをパネルでも紹介

当日は、さまざまな風呂の

り組んでいる

にも着目し、大浴場や貸切風をのヒバなどの高級木材を使産のヒバなどの高級木材を使高野槙(コウヤマキ)、青森の檜(ヒノキ)、椹(サワラ)、 ひのき介護浴槽「ヘルパース呂にさまざまな浴槽を提案。

ある。製品の素材には木曽産こだわった製品造りに定評が た浴槽づくりにも積極的に取バー サルデザインを採り入れ に代表される、ユニ ヘルパーア

がらの桶作りの技とともに紹風呂に最適なサイズで、昔なさわら丸浴槽は、貸切家族 浴槽底部には陶板を採用してが簡易な防水パンを用いた。フリープランに対応し、施工フリープイズ、 介する。 るので、

檜創建は、

素材と手作りに

Think Next Security

**♦ MIWA** 

## ¬ - ヾコックは高い防犯性率は極端に低いのが実情だ。ろうか. ナーーー を備えている。 キー情報が目 様に盗難被害は少なくない どのカードを使っ複製も非常に難し - ドロックの採用舌は少なくないだ

館に目を移すと、大用するようになったも約7割がカードロ

#### ドなどを組み込んで、一歩進んだサービスと高い利便 性の提供が可能になりました。もちろんFeliCaの認証 システムにより、高いセキュリティが保持されています。

に見えず、

いためだ。どのカー

安全性

情報を取り出せるメリットもが錠本体に残るため、あとでて部屋に入ったかという記録

ある。

Speed

Variety

「トランザクション鍵」を用いて通信時の強固なセキュリティを 実現。カード情報の読み取り、改ざん、複製は非常に困難です。

ホテルカードロックが、新次元のサービスを目指して

進化しました。その名はALFH。近年交通系カードな どで急速な広がりを見せているFeliCaを採用。単なる カードキー機能だけではなく、電子マネーや会員カー

交通機関の自動改札機に採用されているほど通信速度は快適。 ストレスを感じることなくご使用いただけます。

一枚のカードでカードロックをはじめ会員証、電子マネー、施設 予約、入退出管理、社員証等の複数の機能を実現できます。

Durability 非接触型ですので摩擦による部品の消耗、異物の混入の心配 はありません。カードロックの耐久性が向上しました。



%FeliCaはソニー株式会社が開発した非接触ICカードの技術方式です。%FeliCaはソニー株式会社 の登録商標です。※「おサイフケータイø」は株式会社NTTドコモの登録商標です。※サーバーの構築 費・管理費およびフェリカネットワークス社への使用料の支払いなどが発生します。別途ご相談ください。





浴場はお客様にとって、それほど重要な宿 選びの要素です

皆さまがイメージするお風呂をカタチにし お客様をお迎えください。 檜創建がお手伝いします。

写真「南紀白浜 景勝の宿 浜千鳥の湯 海舟」

#### ホテル・旅館のお風呂のことはお任せ下さい。



本 社●〒509-9232 岐阜県中津川市坂下305-15 TEL0573-75-5400 (代) FAX0573-75-4771 営業所●〒135-0016 東京都江東区東陽1-16-12 TEL03-3646-4126 FAX03-3646-4179 http://www.hinokisoken.jp/

ホテル躍進のカギ。 それは、かざすだけの カードロック導入。

美和ロック株式会社

http://www.miwa-lock.co.jp/

予 標 約

#### 旅館・ホテル専用システム 第36回国際ホテル・レストラン・ショー出展 EGT予約データの 受け入れ 自社 ホ<del>ー</del>ムページ フロントシステムV(標準システム)と エージェント 端末 各種オプションシステムとの連携 HP予約データの 各種予約サイト 料金を含む部屋割情報を 「らくじゃん 予約管理 フロント会計システムに転送 予約サイトデータの 受け入れ 利用データを現場で エントリー 予約の受付登録時に 名前や過去の 利用状況を参照 フロン 課金データ 予約状況参照 課金連動システ 会計 CTI システム 有料 テレビ 冷蔵庫 顧客管理 未収精算データを 売掛管理システム 利用状況や精算データを 顧客管理システムに転送

◆会期:3月11日(火)~14日(金)10:00~17:00(最終日は16:30まで) ◆会場:東京ビッグサイト(小間番号1E-303)

#### -linformation 部屋割表、料理集計表等の自動作成で準備作業が大幅軽減

**・各種分析表の活用で経営計画がスピードアップ** 

• 各種売上実績表の分析でスピーディーな経営改善

顧客データの蓄積が自動で登録作業が大幅軽減

基本情報や利用データの活用でリピーターの満足度アップ

利用日、目的、客層等の検索条件によるDM発行で誘客促進

おかげさまで 創立30周年」

皆様のお役に立てる、より良い システムの開発とアフターフォ ローをつねに心がけております。

開発・販売・アフターフォローまで、一貫した安心サービス

#### ◆◆新日本コンピュータサービス株式会社

〒321-0952 宇都宮市泉が丘5-7-11 TEL.028-660-1160代 FAX.028-660-1161 URL http://www.njcs.co.jp/

ホテル専用のコンピ

特

集

# HOTERES JAPAN 2008

# **フード・ケータリングショー** CATEREX JAPAN 2008

# 180 厨房設備機器展

**JAPAN FOOD SERVICE EQUIPMENT SHOW 2008** 

#### 新日本コンピュータサービス ブースNO.1E-303

#### ホテル・旅館専用システム「使いやすい」と好評



よどの利送れる。夜中の照会でもいを24時間、いこで、ビジネスチルを24時間、いこで いサーバー業uれるが、同・ターウイルCとの接続に 3

宿泊予

#### アルゴ21

#### ブースNO.1C-303

#### 業務の簡素化を支援



い。 業移管後の連絡 業運営する。 東 ネットワーク株 日からガー デン 26

マルゴ21のホテレスでのテーマは「業務をシンプルに。 情報を武器に」。宿泊向けのホテルシステムから婚礼・宴会・ガンステムから婚礼・宴会を計システムでリエアを紹介する。 と、経営・業務を簡単に、かつ、君にも定評があり、全国で約で理、カーント会計、顧の音でがあり、全国で約である。 方のの軒の導入実績がある。 ま早く行なうスタンダードシステム。見やすい画面と操作はも定評があり、全国で約であり、全国で約である。 方のの軒の導入実績がある。 方の各種がある。 ま早く行なうスタンダードシステムでの手の導入実績がある。 方のの軒の導入実績がある。 方が管理、がつ、カーント会計、顧の持システム「マリエス(Mの各種がある。 方ル、専門式場の会場予約、顧客

特製冊子をプレゼントする。来場者特典としてセミナー 待ちしている」と同社。、「実践したい方の参加を則④値上げの3原則――ル・グループ別、誘客の5

原則④値上げ お待ちして

3月12、13日、「値上げして、る業種別IT活用セミナー でまた、ホテレスの企画であレス」などを紹介する。 グル・グループ別、誘客の5グル・グループ別、誘客の5強烈な3原則③男女別、シン直し4原則②プラン表現法、は①安売りネット抜本的な見と題して4講座を実施。内容と題して4講座を実施。内容 システム「エーアイエクスププランナー」や宴会案内表示 した婚礼・宴会用のテー - や宴会案内表示ソフト「テーブル宴会用のテーブル

#### 鈴茂器工

月大阪、6月仙台、7月名古フェアの日程は4月東京、5008」も薦めたい。スズモ

#### 「ブースNO.3R-401〕

### 寿司ロボット 小型から量産タイプまで



社の展示会「スズモフェア2場を皮切りにスタートする同したい人には、4月の東京会

よりじっくりと商品を確認しさで提供できる。

機械本体から1個ずつ出てく握る。シャリ玉やおむすびは握りにより寿司やおむすびを るので、常に握り立ての 機械本体から1個ずつ4 お櫃型ロボットは、 外観で、ソフトな浮かし- ジが全くない木目仕上

用途に合わせて自由に設定で確に行い、茶碗用や丼用などり付け作業はグラム単位で的必要ない。茶碗へのご飯の盛必要ない。茶碗へのご飯の盛 材のムダが省ける。きるので、盛り過ぎ 盛り付けてくれるもの。スのご飯を茶碗や丼に自動的 げの外観で、

盛り過ぎによる食 炊きたて

寿司ロボットの製造・販売を手掛ける鈴茂器工では、ホテレスショーで小型ロボットがら量産タイプまでを幅広くって、施館への推奨商品としては、「超小型包装寿司ロボット」を提案。宴会場やバイキング会場での採用を呼び掛ける。 超小型包装寿司ロボット」を提案。宴会場やバイキング会場での採用を呼び掛ける。 おむすび塗布から包装寿司ロボット」を自動で行い、シャリの計量・分割、にぎり成形、わさび塗布から包装までの採用を呼び掛ける。 あれる。 とは、にいるのを表表でのものの握り技で毎時最大2000個の包装寿司の包装表である。

りたての鮮 イオンを発生させる特殊を包装フィルムは、マイナ 度とおいしさをいの変色を抑え、

# HOTERES JAPAN 2008

業種別IT活用セミナー

# 値上げして さらに儲ける コツ 特別公開!

①安売りネット抜本的な見直し 4原則 ②プラン表現法 強烈な3原則 ③男女別、シングル・グループ別 誘客の5原則 ④値上げの3原則を特別公開!

実践したい方のみ ご参加をお待ちしております。

3月12日(水) 1回目 16:00~(20分) 2回目 16:25~(20分) 3月13日(木) 1回目 14:00~(20分) 2回目 14:25~(20分) ※会場:東1ホール 主催者事務局

※定員:各回70名 ※ご希望の方は当日会場に直接お越し下さい。

国際ホテル・レストランショー2008

2008年3月11日(火)~14日(金) 東京ビッグサイト 東1ホール アルゴ21 ブース番号: 1C-303

#### http://www.argo21.co.jp/hotel/

#### ホテルソリューション事業部

※ 2008年3月26日よりガーデンネットワーク株式会社として事業運営いたします。 ※ 体制や連絡先は今まで同様、変更御座いません。

東京都中央区勝どき6-1-15勝どきYSビル TEL:(03)5548-6330 E-mail:hotel-mgr\_a21@argo21.co.jp

セミナー特製テキストフレゼント!

#### 寿司とおむすび。 どちらも握りたてを提供。

#### パーティー・宴会に、夜食等のおむすび作りに

宴会での寿司盛込み、ビュッフェパーティーでの寿司屋台で活躍。 演出効果も抜群の、保温装置内蔵、寿司・おむすび兼用機!!



●パーツ交換で寿司・おむすびが一台でOK。 ●軽量コンパクト設計で設置場所の移動も簡単。

### ふわっと盛り付け。 ご飯が一段とおいしくなる。

ご飯を完全にほぐし、食感・旨みを引き立て、おいしくなります。 バイキングのご飯セルフサービスに。ご飯の計量盛り付けに。



おいしさと鮮度を保ちます。





#### まずは下記会場で、実際に見て動かして、お確かめ下さい。

国際ホテル・レストラン・ショー 3/11 (火)~14 (金) 東京ビッグサイト 東3ホール 3R-401 スズモフェア2008 東京 4/22 (火) ~23 (水) 池袋サンシャインシティ 文化会館4階

実際に見て、触れて、お確かめ下さい。

本社、東京工場、及び各営業所ショールームで 出張デモンストレーションサービスもお気軽にご相談下さい。 ●ロボットを見たいけど出向く時間がない、わざわざ行くのも面倒だ、そんなお客様のところに 私たちがロボットを持ってお伺い致します。フリーダイヤルにてお気軽にお問い合わせ下さい。

## 配膳が変わりはじめています!

HÖTERES JAPAN 2008 東2ホール 2K-304

JAL国際線機内食の実績でより衛生的に 株式会社 エージーピー AGP CORPRATION

〒144-0041東京都大田区羽田空港1-7-1 空港施設第2綜合ビル

フードカート事業部

TEL 03-3747-1641 FAX 03-3747-0707 URL http://www.agpgroup.co.jp E-mail foodcart@agpgroup.co.jp



航空機内食で培った優れた基本性能を備えており、豊富なラインナップからお選びいただけます。

# ラ 対 潜んでいる温泉は レジオネラ属菌が秘やかに 危険きわまりない

東西化学産業株式会社 http://www.tohzai.co.jp 社 〒540-6118 大阪市中央区城見2-1-61 (ツイン21MIDタワー18F)

☎(06)6947-5511 FAX(06)6947-5510 営業本部 〒104-0033 東京都中央区新川1-22-11(フジライト新川ビル7F) ☎(03)5566-0601 FAX(03)5566-0605



■ 生物膜除去を目的とした定期的な洗浄に 浴場用スパレジオ・パック

〈特 長〉 ● 手軽に二酸化塩素洗浄が可能。 ● 配管と同時にろ週剤も洗浄。 ● 生物膜を分解・除去。 ● 有害物質を生成しない。

■ 温泉水の「湯垢」「湯の華」の付着を洗浄し、防止する 温泉用スケール洗浄剤・防止剤スパブライトGH・CD 〈特 長〉 ● 温泉配管や浴槽等への荒れ・損傷がない。 ● 特殊製剤のため、皮膚への刺激がなく安全。 ● 人体に安心な食品添加物認可品。

■ 水質をより正確に把握するために 携帯型デジタル水質計オンサイトラボCL101

〈特 長〉 ● コンパクトで持ち運びに便利。 ● 1台で5項目の測定が可能。 吸光光度法の採用により、測定が容易。塩素測定はSBT法による測定。

| P&Sグループ | 東京:TEL (03)3537-7311 | FAX. (03)3537-7313 大阪: TEL.(06)6947-5511 FAX.(06)6947-5510

http://www.tohzai.co.jp/pool-spa/mail:pool-spa@tohzai.co.jp

#### エージーピー

#### ブースNO.2K-304

備えてい

る。同型の「保冷カート」は、は庫内を約万度前後に維持す

へ」は予約業務、フロンルシステム「フロンサールシステム「フロンサーは操作性が売りの旅館・いすいタッチパネル式と

顧客管理業務の3つ

予約受け付け

か、豊富な

保ち、安全

ホテルパンのまま再加熱できるので大皿盛り付けなどのき場所に困らない。 ほかにもホテルパンタイプ はかにもホテルパンタイプ を場所に困らない。

#### JALの機内食技術を応用



で、パントリー間往復の省力34枚のトレイを収納するのの下膳に使われている。また送や、バイキング会場などでくら場でオードブルなどの搬送が、パイキング会場などでがした。 
「搬送カート」は、パーテ ・ 今回3月11~ で、パントリー!!

備えている。開始するタイマー

では、これでは、これでは、これでは、これでは、100mmのでは、100mmが、100 ■内をチルド帯に保ち、穴 を 同型の 保冷カート」は 対応する イプの「保温カー に食材を保管する。

当などを入れ、庫内を乃度かで80食から160食までの弁イプの「保温カート」は1台 これらのカートは保ら85度で維持できる。 したうえ、下膳までを1台|配送、配膳を安全温度でこ: వ్త -は保管から

- 間往復の省力れている。またんでいる。またいがなどでいかいる。またいがいるがいがいがいがいたがいがいまたいがいまたいが、パーテーは、パーテー」は、パーテー」は、パーテー

#### 東西化学産業

#### (ブースNO.4A-304)

する。

日常管理に役立つ商品を出展CL101」を中心に浴槽の水質測定器「オンサイトラボ東西化学産業は、デジタル

#### 飲料水から浴槽水まで 水質測定器



ブース展開のイメージ

トCD」も展示する。「スパブライトGH」「スパブライトGH」でスパブライトGH」をはじめ、スケール除去剤のとから、効果に実績ののとから、効果に実績ののという。 とから、効果に実績のが問題になっているこ配管へのスケール付着。また、温泉地では る。また、温泉地ではども取りそろえてい剤「スパレジオA」なや塩素臭を抑える除菌 素の維持が義務付けられているが、一般的に連定されることが分からな水では結合塩素の影響でつな水では結合塩素の影響でつてきた。高めに測定されることが分からまではレジオネラの繁殖するはまうということは実際にはあるが、一般的に連定されることが分からまではレジオネラの繁殖するということは実際にはある。 浴槽水の

い」と同社。
別定を試せるので、皆様の施測定を試せるので、皆様の施に当日会場では実際に水質

物膜を除去する配管洗浄剤要だ。同社では、定期的に生要だ。同社では、定期的に生としては日常の塩素管理が重としては日常の塩素管理が重

から浴槽水まであらゆる水質 ( SBT式、青発 ( SBT式だけではな ( 従来のDPD式も搭載し たマルチタイプなので飲料水 たマルチタイプなので飲料水 たマルチタイプなので飲料水 がら浴槽水まであらゆる水質測 泉水にも適している。 高硬度にも対応するので、 に強いだけでなく、高pH 測定に使える。また結合塩

なく、高 PHや また結合塩素

### 東芝テック

#### (ブースNO.1B-201)

と来場を

に場合でも、

電話が取.

れなかっ

客サービスの向上が図れる。分かり、予約業務の効率化、顧や電話番号、 宿泊情報などが

#### フロント会計システム 旅館経営のヒントに



ルにかか 受話器を ば、質の かってきた相手の名品を取る前に旅館・1

東芝テックは、フ 京では 大テムなどを展示す でサポートするを用意した」 でサポートするのと がら客室管理までを がら客室管理までを でサポートするのと でサポートするのと ですれる。 ですれる。 でくれる。 高い電話対応が可

削減できる。 顧客からのイレギュラー

な

選択時間を大幅に

ィターミナルにワンタッチ入ンなどで受けた注文をハンデは、旅館・ホテルのレストラ テム・オーダーエクスを受賞した無線オージ 時に厨房と会計PC力するだけで、その などの不手際を防止 6年度のグッドデザイン賞 。電話番号の聞き忘れれるので再アプローチでも、着信履歴を表示 計POSに伝達 エクスプレス」 ダー 聞き忘れ

#### ユーコム

#### (ブースNO.1E-202)

#### ホテルシステム 各種ソリューション提案



ユーコムでは「今後のさまざまなソリュー 発への意欲を見せる。けていく」と企画、開けていく」と企画、開けている製品作りを手が使用者にピッタリマックリーズを充実させて、 さらにマネー ジャ・ シ 後

房の効率化を実現するシステムなどを出品。幅 ステムなどを出品。幅 との連携でホテル・ 業との連携でホテル・ が館、レストラン向け を観視している。

と厨房の効率化を実現するシ理システム、料理の原価管理婚礼・宴会システム、売掛管

る格安なOESの仕組みや、 レストラン向けには、 オーダー エントリー

け付けするシステムなども展エー ジェントの予約を自動受けのシステムや、各種ウェブ の向上も実現 しの

権限者の設定や操作ログで 定。また電子帳票にも対応主義をテーマに展示を行う - 夕検索の手間を削減、また電子帳票にも対応

nage

SERIES

## 3 HOTERES JAPAN 2008

環境と品質の調和と共存 / 先進のホテル・レストラントータルコーディネーター

ホテル・旅館、レストラン向けのお役立ち商品を満載して ホテル・レストラン・ショーでお待ちしてます。

#### 3月11日(火)~14日(金) 10:00~17:00(最終日は16:30まで) ブースNo.: 東1ホール 1B-201



ホテル・旅館システム



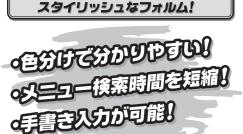


予約受付から客室管理までをトータルサポート

## 電話対応らくらく機能で質の高い電話対応を

※電話対応らくらく機能(CTI機能)、および客室管理はオプションです

#### 見やすくて押しやすい。それがテック無線オーダーシステム Order Express



グッドデザイン賞(2006年度)受章の

お客様からのイレギュラーなオーダーはスタイラスペンで手書 き入力ができるので、より細やかで確実なサービスの実現に貢 0 1 2202-7 送信 うず 外 st. 000 ▲ キッチン指示伝票

東芝テック株式会社流通情報システムカンパニー

〒141-8664 東京都品川区東五反田 2-17-2 オーバルコート大崎マークイースト TEL: O3 (6422) 7386 FAX: O3 (6422) 7651

http://www.tec.ip/

お店のインテリアやムードによっては、ブラックタイプがおすすめです。 POSターミナルST-70とオーダーターミナルにも同色を揃え、トータル

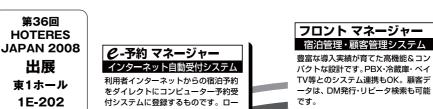
テックアプライアンス株式会社 〒141-8664 東京都品川区東五反田 2-17-2 オーバルコート大崎マークイースト TEL: 03 (6422) 7281 FAX: 03 (6422) 7287

http://www.tecappliance.co.jp

#### http://www.youcom.co.jp/

### ユーコムがご提供する ホテルトータルシステム

ローコスト経営にマッチした超低価格のホテルシステム 「ホテル マネージャーシリーズ」



宿泊管理・顧客管理システム 豊富な導入実績が育てた高機能&コン パクトな設計です。PBX・冷蔵庫・ペイ TV等とのシステム連携もOK。顧客テ ータは、DM発行・リピータ検索も可能

レストラン マネージャー レストラン会計システム POSに代わってオーダー登録、精算業 務をパソコン画面で行います。 又、レス トラン別売上管理・会計処理に加え、ホ テルシステムと連動し、宿泊客検索も 可能です。

バンケット マネージャー

婚礼・宴会システム

婚礼・宴会の見積作成、予約受付、会

計処理、インフォメーション、締処理、 分析帳票制作まで、宴会業務をコンパ

テーブルプラン マネージャー

会場レイアウト作成ツール 会場のご利用に合わせて美しい図面を

簡単操作で素早く作成できますので、 お客様への提案力が飛躍的にアップし

クトにシステム化しました。



コスト経営・顧客ニーズにマッチした

最強システムで登場!

**SERIES** サプライ マネージャー 仕入・買掛金システム 食材・飲料・消耗品等の発注~什入~ 出庫~支払い等の業務処理を通じて、

な情報をタイムリーに提供します。

SFAマネージャー ホテル営業支援システム 効率的で確実な営業活動を支援し、顧 客満足度向上による売上アップを実現 する営業支援システムです。顧客に密 着した情報を管理し、営業活動に必要

クレジット マネージャー 売掛金管理システム 営業部門や現場で発生する全ての売挂 金・クレジット・クーポン等のデータを 自動集収し、入力ミスを防ぎ、請求書発 行、回収処理を通して売掛金管理を行

基本価格50万からのパッケージソフトです。

ます。

東京営業所 〒105-0004 東京都港区新橋5丁目7-10 本 社 〒700-0024 岡山市駅元町15-1 TEL.03-3578-8670 FAX.03-3578-8516 TEL.086-214-0961 FAX.086-214-0982